



VULPES GOODS
HEALTHCARE

MESH NEBULIZER

**MANUAL • ANLEITUNG
HANDLEIDING • MANUEL
MANUAL • MANUALE • MANUAL**

WWW.VULPESGOODS.COM

ENGLISH **4**

The Device	5
User Guide	8
Characteristics and Application	10
Product parameters	13

DEUTSCH **14**

Das Gerät	15
Benutzerhandbuch	18
Eigenschaften und Anwendung	20
Produkt parameter	23

NEDERLANDS **24**

Het apparaat	25
Gebruiksaanwijzing	28
Kenmerken en Toepassingen	30
Product Parameters	33

FRANCAIS **34**

Le dispositif	35
Manuel de l'utilisateur	38
Caractéristiques et applications	40
Paramètres du produit	44

ESPAÑOL

45

El Dispositivo	46
Guía del Usuario	49
Características y Aplicación	51
Parámetros del Producto	54

ITALIANO

55

Il dispositivo	56
Guida dell'utente	59
Caratteristiche e Applicazione	61
Parametri del Prodotto	64

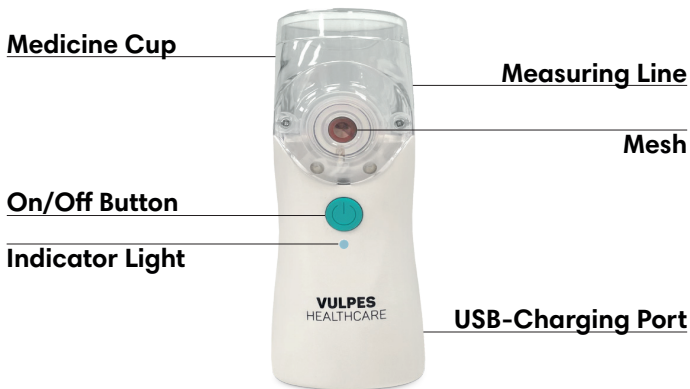
PORTUGUÊS

65

O Dispositivo	66
Guia do Usuário	69
Características e Aplicação	71
Parâmetros do Produto	74

ENGLISH

THE DEVICE



Medicine Cup

Fill the medicine cup with the medicine or liquid and ensure it is properly connected. If the medicine cup is not properly connected, the nebulizer will not work.

Measuring Line

Helps measure the amount of liquid. Ensure the liquid does not exceed the maximum amount of 20 ml.

Mesh

Keep the mesh free of residue and ensure proper cleaning after use. This enhances the device's lifespan.

On/Off Button

Hold the on/off button for 3 seconds to turn on the nebulizer. Press once to set the nebulizer to stand 2, which will cause it to nebulize more slowly. Press again to turn off the nebulizer.

USB Charging Port

Use the included USB charging cable to charge the nebulizer.

Adult Mask

Suitable for adults. Less medication is inhaled per breath through the mask than when using the mouthpiece.

Child Mask

For babies and children, the mask must cover both the mouth and nose for effective inhalation.

Mouthpiece

Use the mouthpiece to inhale the medication directly for efficient inhalation.

Indicator Light

Usage

Blue:	On
Blue-Green Pulsing:	Stand 2 is activated
Blue Pulsing:	Battery is nearly empty

Charging

Blue Pulsing:	Charging
Green:	Fully charged

USER GUIDE

Ensure the nebulizer is fully charged before first use.

- 1.** Unscrew the lid of the medicine cup and fill it with the chosen medicine or liquid. Do not exceed the maximum amount. After adding the medication or liquid, screw the lid back on tightly.
- 2.** Attach the chosen mouthpiece or mask to the nebulizer.
- 3.** Turn on the nebulizer by holding the on/off button for 3 seconds. Press the on/off button again to set the nebulizer to stand 2. The nebulizer will then nebulize more slowly. Place the chosen mouthpiece or mask in the correct position after the first nebulization.
- 4.** Stay calm, relax, and sit upright. Hold the nebulizer comfortably, breathe in deeply and slowly. This ensures a more effective and pleasant treatment.

Cleaning

- 1.** Open the medicine cup and dispose of any remaining medication or liquid. Pour a small amount of clean water (10-60°C) into the medicine cup and close the lid.
- 2.** Turn on the nebulizer and allow the water to nebulize for 3 to 5 minutes to remove any remaining medication from the mesh.
- 3.** Rinse the medicine cup and the used mask or mouthpiece with clean water. Allow the parts to air dry in a clean environment.
- 4.** For extra cleaning, the inside of the medicine cup can be disinfected with 75% medical alcohol. Afterward, clean the device again as described above.
- 5.** Store the nebulizer in the provided storage bag or in a clean environment, out of reach of children, away from direct sunlight, and not in damp areas.

CHARACTERISTICS AND APPLICATION

- To prevent cross-contamination, the device should be used by one patient only
- Before cleaning the device, always remove the charging cable.
- Do not store the device in a damp area (e.g., bathroom) and do not transport it with wet items.
- Store the device away from direct sunlight.
- Proper breathing technique is important to ensure the medication particles are widely dispersed through the airways. To ensure this happens, breathe in deeply and slowly for about 5 to 10 seconds and then exhale quickly.
- Do not dry the device or parts with a microwave, oven dryer, hairdryer, etc.
- Use medication as prescribed.
- Keep the device out of reach of children.
- Do not submerge the device in water or any other liquid.
- Use the device only for its intended purpose and as described in the manual.
- Do not use the device if you have an active skin condition.

- Do not use the device while it is charging. The nebulizer may not function optimally while charging.
- Irregular breathing can cause a blockage in the airways.
- Do not swallow the medication or liquid, and ensure it does not directly reach the affected area.
- Only use the prescribed medication or water. Do not use oils or thickened medications.
- For medical advice, we always recommend consulting a doctor or qualified expert.
- Clean the device properly to avoid damage.

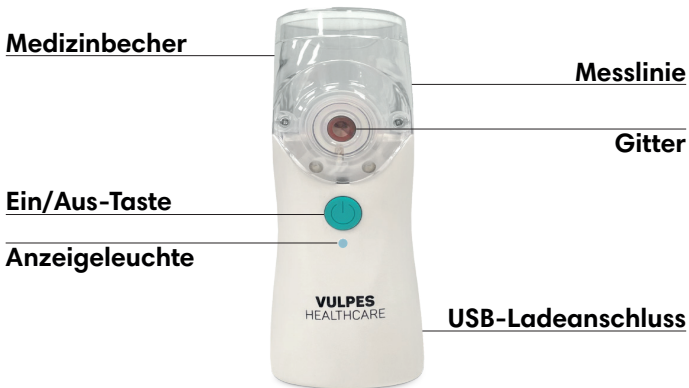
The nebulizer does not turn on.	1. The battery is empty. Charge the nebulizer. 2. The nebulizer is damaged.
The nebulizer produces little or no mist.	1. The nebulizer is not being held correctly. Ensure the nebulizer is held upright. 2. The liquid is too little or unsuitable. Refill or replace the liquid. 3. There are too many air bubbles in the liquid. Gently shake the nebulizer. 4. The medicine cup has not been cleaned properly. Clean the medicine cup. 5. The device is damaged.
Which medications are suitable?	Only a doctor or medical expert can advise which medications are suitable for you.
Why does some medication/liquid remain in the medicine cup?	This is normal. Clean the medicine cup after use to prevent blockages.
The medicine cup leaks.	The medicine cup is broken or the plastic is outdated. Replace the medicine cup.
Water comes into the mouthpiece.	Due to the temperature difference, the mist turns into water droplets on the mouthpiece. Remove the mouthpiece and pour out the water.

PRODUCT PARAMETERS

Weight:	100 Gr
Dimensions:	42 x 55 x 119 mm
Power Consumption:	1.5 W
Vibration Frequency:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Nebulization Speed:	≥ 0.3 ml/min
Volume:	max. 20 ml
Operating Temperature:	5 ~ 40 °C
Storage Temperature:	-25 ~ +70 °C
Relative Humidity:	<90%

DEUTSCH

DAS GERÄT



Medizinbecher

Füllen Sie den Medizinbecher mit dem Medikament oder der Flüssigkeit und stellen Sie sicher, dass er richtig angeschlossen ist. Wenn der Medizinbecher nicht richtig angeschlossen ist, funktioniert der Vernebler nicht.

Messlinie

Hilft, die Menge an Flüssigkeit abzumessen. Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit die maximale Menge von 20 ml nicht überschreitet.

Gitter

Halten Sie das Gitter frei von Rückständen und sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Reinigung nach Gebrauch. Dies fördert die Lebensdauer des Geräts.

Ein/Aus-Taste

Halten Sie den Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Vernebler einzuschalten. Drücken Sie einmal, um den Vernebler in Stand 2 zu setzen, wodurch er langsamer vernebelt. Drücken Sie erneut, um den Vernebler auszuschalten.

USB-Ladeanschluss

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel, um den Vernebler aufzuladen.

Erwachsenenmaske

Geeignet für Erwachsene. Weniger Medikament wird pro Atemzug über die Maske eingeatmet als bei Verwendung des Mundstücks.

Kinder Maske

Bei Babys und Kindern muss die Maske sowohl Mund als auch Nase abdecken, um eine effektive Inhalation zu gewährleisten.

Mundstück

Verwenden Sie das Mundstück, um das Medikament direkt einzusatmen, um eine effiziente Inhalation zu erreichen.

Anzeigeleuchte

Verwendung

Blau:	Eingeschaltet
Blau-Grün pulsierend:	Stand 2 ist aktiviert
Blau pulsierend:	Batterie fast leer

Laden

Blau pulsierend:	Wird aufgeladen
Grün:	Vollständig geladen

BENUTZERHANDBUCH

Stellen Sie sicher, dass der Vernebler vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen ist.

- 1.** Schrauben Sie den Deckel des Medizinbechers ab und füllen Sie ihn mit dem gewählten Medikament oder der Flüssigkeit. Überschreiten Sie nicht die maximale Menge. Schrauben Sie nach dem Hinzufügen des Medikaments oder der Flüssigkeit den Deckel wieder fest zu.
- 2.** Schließen Sie das gewählte Mundstück oder die Maske an den Vernebler an.
- 3.** Schalten Sie den Vernebler ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um den Vernebler in Stand 2 zu setzen. Der Vernebler wird dann langsamer vernebeln. Platzieren Sie das gewählte Mundstück oder die Maske nach der ersten Vernebelung in der richtigen Position.
- 4.** Bleiben Sie ruhig, entspannen Sie sich und sitzen Sie aufrecht. Halten Sie den Vernebler entspannt in der Hand, atmen Sie tief und langsam ein. Dies sorgt für eine effektivere und angenehmere Behandlung.

Reinigung

- 1.** Öffnen Sie den Medizinbecher und entsorgen Sie eventuell verbleibende Medikamente oder Flüssigkeit. Gießen Sie eine kleine Menge sauberes Wasser (10-60 °C) in den Medizinbecher und schließen Sie den Deckel.
- 2.** Schalten Sie den Vernebler ein und lassen Sie das Wasser 3 bis 5 Minuten vernebeln, um verbleibende Medikamente aus dem Gitter zu entfernen.
- 3.** Spülen Sie den Medizinbecher und die verwendete Maske oder das Mundstück mit sauberem Wasser ab. Lassen Sie die Teile in einer sauberen Umgebung an der Luft trocknen.
- 4.** Für eine zusätzliche Reinigung kann das Innere des Medizinbechers mit 75% medizinischem Alkohol desinfiziert werden. Reinigen Sie das Gerät danach erneut wie oben beschrieben.
- 5.** Bewahren Sie den Vernebler in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche oder in einer sauberen Umgebung auf, außerhalb der Reichweite von Kindern, vor direkter Sonneneinstrahlung und nicht in feuchten Bereichen.

EIGENSCHAFTEN UND ANWENDUNG

- Um Kreuzkontamination zu vermeiden, sollte das Gerät nur von einem Patienten verwendet werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, entfernen Sie immer das Ladekabel.
- Lagern Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum (z.B. Badezimmer) und transportieren Sie es nicht mit feuchten Gegenständen.
- Bewahren Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Die richtige Atemtechnik ist wichtig, um sicherzustellen, dass die Medikationspartikel weit in den Atemwegen verteilt werden. Atmen Sie dazu tief und langsam für etwa 5 bis 10 Sekunden ein und atmen Sie dann schnell aus.
- Trocknen Sie das Gerät und die Teile nicht mit der Mikrowelle, einem Ofentrockner, einem Haartrockner usw.
- Verwenden Sie Medikamente gemäß der Verschreibung.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und wie in der Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine aktive Hauterkrankung haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Der Vernebler funktioniert während des Ladevorgangs möglicherweise nicht optimal.
- Unregelmäßige Atmung kann eine Verstopfung der Atemwege verursachen.
- Schlucken Sie das Medikament oder die Flüssigkeit nicht und stellen Sie sicher, dass es nicht direkt zum betroffenen Bereich gelangt.
- Verwenden Sie nur die verordneten Medikamente oder Wasser. Verwenden Sie keine Öle oder verdickte Medikamente.
- Für medizinische Beratung empfehlen wir immer, einen Arzt oder qualifizierten Experten zu Rate zu ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät ordnungsgemäß, um Schäden zu vermeiden.

Der Vernebler geht nicht an.	1. Der Akku ist leer. Laden Sie den Vernebler auf. 2. Der Vernebler ist beschädigt.
Der Vernebler produziert wenig oder keinen Nebel.	1. Der Vernebler wird nicht richtig gehalten. Stellen Sie sicher, dass der Vernebler aufrecht gehalten wird. 2. Die Flüssigkeit ist zu wenig oder ungeeignet. Füllen Sie die Flüssigkeit auf oder ersetzen Sie sie. 3. Es sind zu viele Luftblasen in der Flüssigkeit. Schütteln Sie den Vernebler leicht. 4. Der Medizinbecher wurde nicht richtig gereinigt. Reinigen Sie den Medizinbecher. 5. Das Gerät ist beschädigt.
Welche Medikamente sind geeignet?	Nur ein Arzt oder medizinischer Fachmann kann beraten, welche Medikamente für Sie geeignet sind.
Warum bleibt etwas Medikament/ Flüssigkeit im Medizinbecher zurück?	Dies ist normal. Reinigen Sie den Medizinbecher nach Gebrauch, um Verstopfungen zu vermeiden.
Der Medizinbecher leckt.	Der Medizinbecher ist zerbrochen oder das Plastik ist veraltet. Ersetzen Sie den Medizinbecher.
Wasser kommt in das Mundstück.	Durch den Temperaturunterschied verwandelt sich der Nebel in Wassertropfen am Mundstück. Entfernen Sie das Mundstück und gießen Sie das Wasser aus.

PRODUKT PARAMETER

Gewicht:	100 Gr
Abmessungen:	42 x 55 x 119 mm
Stromverbrauch:	1.5 W
Vibrationsfrequenz:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Vernebelungsgeschwindigkeit:	≥ 0.3 ml/min
Volumen:	max. 20 ml
Betriebstemperatur:	5 ~ 40 °C
Lagerungstemperatur:	-25 ~ +70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	<90%

NEDERLANDS

HET APPARAAT



Medicijnbeker

Vul de medicijnbeker met het medicijn of vloeistof en zorg dat deze goed is aangesloten. Als de medicijnbeker niet goed is aangesloten, zal de vernevelaar niet werken.

Maatlijn

Helpt de hoeveelheid vloeistof af te meten. Zorg dat de vloeistof niet boven de maximale hoeveelheid van 20 ml komt.

Gaas

Houd het gaas vrij van resten en zorg voor de juiste reiniging na gebruik. Dit bevordert de levensduur van het apparaat.

Aan/uit knop

Houd de aan/uit knop 3 seconden ingedrukt om de vernevelaar in te schakelen. Druk 1 keer om de vernevelaar in stand 2 te zetten. De vernevelaar zal dan langzamer vernevelen. Druk nogmaals om de vernevelaar uit te schakelen.

USB-oplaadport

Gebruik de meegeleverde USB-oplaadkabel om de vernevelaar op te laden.

Volwassenen masker

Is geschikt voor volwassenen. Er wordt minder medicijn ingeademd per ademhaling via het masker dan wanneer het mondstuk wordt gebruikt.

Kinder masker

Bij baby's en kinderen moet het masker zowel de mond als de neus bedekken voor een efficiënte inhalatie.

Mondstuk

Gebruik het mondstuk om de medicatie direct in te ademen voor een efficiënte inhalatie.

Indicatielicht

Gebruik

Blauw:	Ingeschakeld
Blauw-Groen pulserend:	Stand 2 is ingeschakeld
Blauw pulserend:	Batterij is bijna leeg

Opladen

Blauw pulserend:	Aan het opladen
Groen:	Volledig opgeladen

GEBRUIKSAANWIJZING

Zorg dat de vernevelaar volledig is opgeladen voor het eerste gebruik.

1. Draai de deksel van de medicijnbeker af en vul deze met het gekozen medicijn of vloeistof. Overschrijdt niet de maximale hoeveelheid. Draai na het toevoegen van de medicatie of vloeistof de deksel weer vast.

2. Sluit het gekozen mondstuk of masker aan op de vernevelaar.

3. Zet de vernevelaar aan door de aan/uit knop 3 seconden in te drukken. Druk nogmaals op de aan/uit knop om de vernevelaar in stand 2 te zetten. De vernevelaar zal dan langzamer vernevelen. Plaats het gekozen mondstuk of masker op de juiste positie na de eerste verneveling.

4. Blijf kalm, ontspan en zit rechtop. Houd de vernevelaar ontspannen vast, adem diep en langzaam in. Dit zorgt voor een effectievere en aangename behandeling.

Reiniging

- 1.** Open de medicijnbeker en gooi eventueel overgebleven medicatie of vloeistof weg. Giet een kleine hoeveelheid zuiver water (10-60 °C) in de medicijnbeker en sluit de deksel.
- 2.** Zet de vernevelaar aan en laat het water 3 tot 5 minuten vernevelen om resterende medicijnen uit het gaas te verwijderen.
- 3.** Spoel de medicijnbeker en het gebruikte masker of mondstuk af met zuiver water. Laat de onderdelen in een schone omgeving aan de lucht drogen.
- 4.** Voor een extra reiniging kan de binnenkant van de medicijnbeker worden gedesinfecteerd met 75% medische alcohol. Reinig het apparaat daarna opnieuw zoals hierboven beschreven.
- 5.** Bewaar de vernevelaar in de meegeleverde opbergtas of in een schone omgeving, buiten bereik van kinderen, uit direct zonlicht en niet in vochtige ruimtes.

KENMERKEN EN TOEPASSINGEN

- Om kruisbesmetting te voorkomen, dient het apparaat door één patient te worden gebruikt.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt, verwijder altijd de oplaadkabel.
- Berg het apparaat niet op in een vochtige ruimte (bv. badkamer) en transporteer het niet samen met vochtige objecten.
- Berg het apparaat op uit de buurt van zonlicht.
- De juiste ademhalingstechniek is belangrijk om ervoor te zorgen dat de deeltjes van de medicatie breed worden verspreid door de luchtwegen. Om ervoor te zorgen dat dit gebeurt, moet u diep en langzaam ademen voor ongeveer 5 tot 10 seconde en dan snel uitademen.
- Droog het apparaat en onderdelen niet met de magnetron, oven, droger, haardroger, enz.
- Gebruik medicatie met het juiste voorschrift.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is en zoals beschreven in de handleiding.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer u een actieve huidaandoening heeft.

- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen. De vernevelaar kan niet optimaal werken tijdens het opladen.
- Een niet soepele ademhaling kan een verstopping van de luchtwegen veroorzaken.
- Slik de medicijnen of vloeistof niet door en zorg dat de het niet rechtstreeks naar het aangetaste gebied gaat.
- Gebruik alleen de voorgeschreven medicatie of water. Maak geen gebruik van oliën of verdikte medicatie.
- Voor medisch advies raden wij altijd aan om een huisarts of gekwalificeerd deskundige te benaderen.
- Reinig het apparaat op de goede manier om defecten te voorkomen.

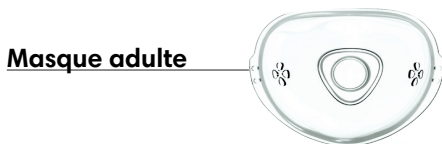
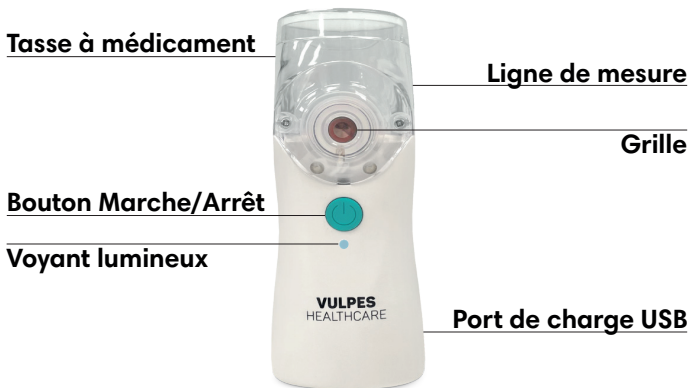
De vernevelaar gaat niet aan.	1. De batterij is leeg. Laad de vernevelaar op. 2. De vernevelaar is beschadigd.
De vernevelaar produceert geen of weinig nevel.	1. De vernevelaar wordt niet juist vastgehouden. Zorg dat de vernevelaar rechtop wordt vastgehouden. 2. De vloeistof is te weinig of niet geschikt. Vul de vloeistof aan of vervang deze. 3. Er zitten te veel luchtbelletjes in de vloeistof. Schud de vernevelaar lichtjes. 4. De medicijnbeker is niet goed schoongemaakt. Reinig de medicijnbeker. 5. Het apparaat is beschadigd.
Welke medicijnen zijn geschikt?	Alleen een dokter of medisch deskundige kan adviseren welke medicijnen geschikt zijn voor jou.
Waarom blijft er het gebruik medicijn/vloeistof resten in de medicijnbeker zitten?	Dit is gebruikelijk. Reinig na gebruik de medicijnbeker om verstoppingen te voorkomen.
De medicijnbeker lekt.	De medicijnbeker is gebroken of het plastic is verouderd. Vervang de medicijnbeker.
Er komt water in het mondstuk.	Door het temperatuurverschil verandert de nevel in waterdruppels op het mondstuk. Verwijder het mondstuk en giet het water eruit.

PRODUCT PARAMETERS

Gewicht:	100 Gr
Afmetingen:	42 x 55 x 119 mm
Stroomverbruik:	1.5 W
Trilling frequentie:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Vernevelings snelheid:	≥ 0.3 ml/min
Volume:	max. 20 ml
Bedrijfstemperatuur:	5 ~ 40 °C
Opslagtemperatuur:	-25 ~ +70 °C
Relatieve vochtigheid:	<90%

FRANCAIS

LE DISPOSITIF



Tasse à médicament

Remplissez la tasse à médicament avec le médicament ou le liquide et assurez-vous qu'elle est bien connectée. Si la tasse à médicament n'est pas correctement connectée, le nébuliseur ne fonctionnera pas.

Ligne de mesure

Aide à mesurer la quantité de liquide. Assurez-vous que le liquide ne dépasse pas la quantité maximale de 20 ml.

Grille

Gardez la grille libre de résidus et assurez-vous de la nettoyer correctement après utilisation. Cela prolonge la durée de vie de l'appareil.

Bouton Marche/Arrêt

Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes pour allumer le nébuliseur. Appuyez une fois pour passer en mode 2, ce qui ralentit la nébulisation. Appuyez à nouveau pour éteindre le nébuliseur.

Port de charge USB

Utilisez le câble de charge USB fourni pour charger le nébuliseur.

Masque adulte

Convient aux adultes. Moins de médicament est inhalé par respiration via le masque que lorsqu'on utilise l'embout buccal.

Masque enfant

Pour les bébés et les enfants, le masque doit couvrir à la fois la bouche et le nez pour une inhalation efficace.

Embout buccal

Utilisez l'embout buccal pour inhaler directement le médicament pour une inhalation efficace.

Voyant lumineux

Utilisation

Bleu :	Allumé
Bleu-vert clignotant :	Le mode 2 est activé
Bleu clignotant :	Batterie presque vide

Chargement

Bleu clignotant :	En cours de chargement
Vert :	Chargé complètement

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Assurez-vous que le nébuliseur est complètement chargé avant la première utilisation.

- 1.** Dévissez le couvercle du compartiment à médicament et remplissez-le avec le médicament ou le liquide choisi. Ne dépassez pas la quantité maximale. Après avoir ajouté le médicament ou le liquide, revissez le couvercle fermement.
- 2.** Fixez le bouche-à-bouche ou le masque choisi au nébuliseur.
- 3.** Allumez le nébuliseur en maintenant le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le nébuliseur en mode 2. Le nébuliseur pulvérisera alors plus lentement. Placez le bouche-à-bouche ou le masque choisi à la bonne position après la première pulvérisation.
- 4.** Restez calme, détendez-vous et asseyez-vous bien droit. Tenez le nébuliseur de manière détendue, inspirez profondément et lentement. Cela permet un traitement plus efficace et agréable.

Nettoyage

- 1.** Ouvrez le compartiment à médicament et jetez tout médicament ou liquide restant. Versez une petite quantité d'eau propre (10-60 °C) dans le compartiment à médicament et refermez le couvercle.
- 2.** Allumez le nébuliseur et laissez l'eau se diffuser pendant 3 à 5 minutes pour éliminer tout médicament restant du maillage.
- 3.** Rincez le compartiment à médicament et le masque ou l'embout buccal utilisé avec de l'eau propre. Laissez les pièces sécher à l'air dans un environnement propre.
- 4.** Pour un nettoyage supplémentaire, l'intérieur du compartiment à médicament peut être désinfecté avec de l'alcool médical à 75%. Ensuite, nettoyez à nouveau l'appareil comme décrit ci-dessus.
- 5.** Conservez le nébuliseur dans le sac de rangement fourni ou dans un endroit propre, hors de portée des enfants, à l'abri de la lumière directe du soleil et non dans des endroits humides.

CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- Pour éviter la contamination croisée, l'appareil doit être utilisé par un seul patient.
- Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours le câble de charge.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit humide (par exemple, la salle de bain) et ne le transportez pas avec des objets mouillés.
- Rangez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.
- La bonne technique de respiration est importante pour assurer que les particules du médicament soient largement réparties dans les voies respiratoires. Pour cela, respirez profondément et lentement pendant environ 5 à 10 secondes, puis expirez rapidement.
- Ne séchez pas l'appareil ou les pièces avec un micro-ondes, un sèche-four, un sèche-cheveux, etc.
- Utilisez les médicaments comme prescrits.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou toute autre liquide.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu et comme décrit dans le manuel.

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez une affection cutanée active.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en charge. Le nébuliseur peut ne pas fonctionner de manière optimale pendant la charge.
- Une respiration irrégulière peut provoquer une obstruction des voies respiratoires.
- Ne swallowez pas les médicaments ou le liquide, et assurez-vous qu'ils ne vont pas directement vers la zone affectée.
- Utilisez uniquement les médicaments prescrits ou de l'eau. N'utilisez pas d'huiles ou de médicaments épaissis.
- Pour des conseils médicaux, nous recommandons toujours de consulter un médecin ou un expert qualifié.
- Nettoyez l'appareil correctement pour éviter des défaillances.

Le nébuliseur ne s'allume pas.	1. La batterie est vide. Chargez le nébuliseur. 2. Le nébuliseur est endommagé.
Le nébuliseur ne produit pas ou peu de brouillard.	1. Le nébuliseur n'est pas correctement tenu. Assurez-vous que le nébuliseur est maintenu en position verticale. 2. La quantité de liquide est insuffisante ou inappropriée. Remplissez ou remplacez le liquide. 3. Il y a trop de bulles d'air dans le liquide. Secouez doucement le nébuliseur. 4. Le compartiment à médicament n'a pas été nettoyé correctement. Nettoyez le compartiment à médicament. 5. L'appareil est endommagé.
Quels médicaments sont appropriés ?	Seul un médecin ou un professionnel de santé peut conseiller sur les médicaments adaptés à votre cas.
Pourquoi reste-t-il des restes de médicament/ fluide dans le compartiment à médicament ?	C'est normal. Nettoyez le compartiment à médicament après utilisation pour éviter les obstructions.
Le compartiment à médicament fuit.	Le compartiment à médicament est cassé ou le plastique est usé. Remplacez le compartiment à médicament.

De l'eau entre dans l'embout buccal.	En raison de la différence de température, le brouillard se transforme en gouttelettes d'eau sur l'embout buccal. Retirez l'embout buccal et videz l'eau.
--------------------------------------	---

PARAMÈTRES DU PRODUIT

Poids:	100 Gr
Dimensions:	42 x 55 x 119 mm
Consommation d'énergie:	1.5 W
Fréquence de vibration:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Vitesse de nébulisation:	≥ 0.3 ml/min
Volume:	max. 20 ml
Température de fonctionnement:	5 ~ 40 °C
Température de stockage:	-25 ~ +70 °C
Humidité relative:	<90%

ESPAÑOL

EL DISPOSITIVO

Copa de medicamento

Línea de medida

Botón de encendido/apagado

Malla

Indicador luminoso

Puerto de carga USB



Máscara para adultos



Máscara para niños



Boquilla



Copa de medicamento

Llene la copa de medicamento con el medicamento o líquido y asegúrese de que esté bien conectada. Si la copa de medicamento no está bien conectada, el nebulizador no funcionará.

Línea de medida

Ayuda a medir la cantidad de líquido. Asegúrese de que el líquido no supere la cantidad máxima de 20 ml.

Malla

Mantenga la malla libre de restos y asegúrese de limpiarla adecuadamente después de su uso. Esto prolonga la vida útil del dispositivo.

Botón de encendido/apagado

Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para encender el nebulizador. Presione una vez para activar el modo 2. El nebulizador nebulizará más lentamente. Presione nuevamente para apagar el nebulizador.

Puerto de carga USB

Utilice el cable de carga USB incluido para cargar el nebulizador.

Máscara para adultos

Es adecuada para adultos. Se inhala menos medicamento por respiración a través de la máscara que cuando se usa el boquilla.

Máscara para niños

En bebés y niños, la máscara debe cubrir tanto la boca como la nariz para una inhalación eficiente.

Boquilla

Utilice la boquilla para inhalar el medicamento directamente para una inhalación eficiente.

Indicador luminoso

Uso

Azul:	Encendido
Azul-Verde pulsante:	El modo 2 está activado
Azul pulsante:	La batería está casi vacía

Carga

Azul pulsante:	En carga
Verde:	Totalmente cargado

GUÍA DEL USUARIO

Asegúrese de que el nebulizador esté completamente cargado antes del primer uso.

- 1.** Gire la tapa del vaso del medicamento y llénelo con el medicamento o líquido elegido. No supere la cantidad máxima. Vuelva a cerrar la tapa después de agregar el medicamento o líquido.
- 2.** Conecte la boquilla o la máscara elegida al nebulizador.
- 3.** Encienda el nebulizador manteniendo presionado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. Presione nuevamente el botón de encendido/apagado para activar el modo 2. El nebulizador nebulizará más lentamente. Coloque la boquilla o máscara elegida en la posición correcta después de la primera nebulización.
- 4.** Mantenga la calma, relájese y siéntese derecho. Sostenga el nebulizador de manera relajada, respire profundamente y lentamente. Esto asegura un

Limpieza

- 1.** Abra el vaso del medicamento y deseche cualquier medicamento o líquido sobrante. Vierta una pequeña cantidad de agua limpia (10-60 °C) en el vaso del medicamento y cierre la tapa.
- 2.** Encienda el nebulizador y deje que el agua se nebulice durante 3 a 5 minutos para eliminar los medicamentos restantes de la malla.
- 3.** Enjuague el vaso del medicamento y la máscara o boquilla usada con agua limpia. Deje que las piezas se sequen al aire en un ambiente limpio.
- 4.** Para una limpieza adicional, puede desinfectar el interior del vaso del medicamento con alcohol médico al 75%. Luego, limpie el dispositivo nuevamente como se describió anteriormente.
- 5.** Guarde el nebulizador en la bolsa de almacenamiento proporcionada o en un lugar limpio, fuera del alcance de los niños, alejado de la luz solar directa y en un ambiente

CARACTERÍSTICAS Y APLICACIÓN

- Para evitar la contaminación cruzada, el dispositivo debe ser utilizado por un solo paciente.
- Antes de limpiar el dispositivo, siempre retire el cable de carga.
- No guarde el dispositivo en un lugar húmedo (por ejemplo, baño) ni lo transporte con objetos húmedos.
- Guarde el dispositivo fuera del alcance de la luz solar directa.
- La técnica de respiración correcta es importante para asegurar que las partículas del medicamento se distribuyan ampliamente por las vías respiratorias. Para lograr esto, debe respirar profundamente y lentamente durante unos 5 a 10 segundos y luego exhalar rápidamente.
- No seque el dispositivo ni sus partes con el microondas, secador de horno, secador de pelo, etc.
- Utilice solo medicación según lo prescrito.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en otro líquido.
- Utilice el dispositivo solo para lo que está destinado y como se describe en el manual.

- No utilice este dispositivo si tiene una afección cutánea activa.
- No use el dispositivo mientras se está cargando. El nebulizador no funcionará de manera óptima mientras se está cargando.
- Una respiración irregular puede causar una obstrucción en las vías respiratorias.
- No trague los medicamentos o líquidos y asegúrese de que no vayan directamente hacia la zona afectada.
- Utilice solo la medicación o agua prescrita. No use aceites ni medicación espesa.
- Para asesoramiento médico, siempre se recomienda consultar a un médico o profesional calificado.
- Limpie el dispositivo de la manera correcta para evitar fallos.

El nebulizador no enciende.	1. La batería está vacía. Cargue el nebulizador. 2. El nebulizador está dañado.
El nebulizador no produce o produce poca niebla.	1. El nebulizador no se sostiene correctamente. Asegúrese de que el nebulizador esté sostenido en posición vertical. 2. El líquido es insuficiente o no es adecuado. Complete o reemplace el líquido. 3. Hay demasiadas burbujas de aire en el líquido. Agite ligeramente el nebulizador. 4. El recipiente de medicación no está limpio. Limpie el recipiente de medicación. 5. El dispositivo está dañado.
¿Qué medicamentos son adecuados?	Solo un médico o profesional médico puede aconsejar qué medicamentos son adecuados para ti.
¿Por qué quedan restos de medicamento/líquido en el recipiente de medicación?	Esto es normal. Limpie el recipiente de medicación después de usarlo para evitar obstrucciones.
El recipiente de medicación gotea.	El recipiente de medicación está roto o el plástico está envejecido. Reemplace el recipiente de medicación.
Sale agua en la boquilla.	Debido a la diferencia de temperatura, la niebla se convierte en gotas de agua en la boquilla. Retire la boquilla y vierta el agua.

PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Peso:	100 Gr
Dimensiones:	42 x 55 x 119 mm
Consumo de energía:	1.5 W
Frecuencia de vibración:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Velocidad de nebulización:	≥ 0.3 ml/min
Volumen:	max. 20 ml
Temperatura de funcionamiento:	5 ~ 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	-25 ~ +70 °C
Humedad relativa:	<90%

ITALIANO

IL DISPOSITIVO

**Bicchiere
del medicinale**

Linea di misura

**Pulsante di
accensione/
spegnimento**

Rete

Indicatore

Porta di ricarica USB



**Maschera
per adulti**



**Maschera
per bambini**



Bocchetta



Bicchiere del medicinale

Riempire il bicchiere del medicinale con il medicinale o il liquido e assicurarsi che sia ben fissato. Se il bicchiere del medicinale non è ben fissato, il nebulizzatore non funzionerà.

Linea di misura

Aiuta a misurare la quantità di liquido. Assicurarsi che il liquido non superi la quantità massima di 20 ml.

Rete

Mantenere la rete priva di residui e assicurarsi di pulirla correttamente dopo ogni utilizzo. Questo favorisce la durata del dispositivo.

Pulsante di accensione/spegnimento

Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 3 secondi per accendere il nebulizzatore. Premere una volta per attivare la modalità 2. Il nebulizzatore nebulizzerà più lentamente. Premere nuovamente per spegnere il nebulizzatore.

Porta di ricarica USB

Utilizzare il cavo di ricarica USB incluso per caricare il nebulizzatore.

Maschera per adulti

È adatta per gli adulti. Viene inalato meno medicinale per ogni respiro attraverso la maschera rispetto all'uso della bocchetta.

Maschera per bambini

Nei bambini e nei neonati, la maschera deve coprire sia la bocca che il naso per un'inspirazione efficiente.

Bocchetta

Utilizzare la bocchetta per inalare il medicinale direttamente per un'inspirazione efficiente.

Indicatore luminoso

Uso

Blu:	Acceso
Blu-Verde pulsante:	La modalità 2 è attivata
Blu pulsante:	Batteria quasi scarica

Ricarica

Blu pulsante:	In carica
Verde:	Completamente carico

GUIDA DELL'UTENTE

Assicurati che il nebulizzatore sia completamente carico prima del primo utilizzo.

- 1.** Svita il coperchio del bicchiere del medicinale e riempilo con il medicinale o liquido scelto. Non superare la quantità massima. Dopo aver aggiunto il medicinale o liquido, richiudi il coperchio.
- 2.** Collega la bocchetta o la maschera scelta al nebulizzatore.
- 3.** Accendi il nebulizzatore tenendo premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 3 secondi. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per attivare la modalità 2. Il nebulizzatore nebulizzerà più lentamente. Posiziona la bocchetta o la maschera scelta nella posizione corretta dopo la prima nebulizzazione.
- 4.** Rimanere calmi, rilassati e seduti dritti. Tieni il nebulizzatore in modo rilassato, respira profondamente e lentamente. Questo garantisce un trattamento più efficace e piacevole.

Pulizia

- 1.** Apri il bicchiere del medicinale e getta qualsiasi medicinale o liquido rimasto. Versa una piccola quantità di acqua pulita (10-60 °C) nel bicchiere del medicinale e chiudi il coperchio.
- 2.** Accendi il nebulizzatore e lascia che l'acqua nebulizzi per 3-5 minuti per rimuovere i medicinali residui dalla rete.
- 3.** Risciacqua il bicchiere del medicinale e la maschera o bocchetta utilizzata con acqua pulita. Lascia asciugare i componenti all'aria in un ambiente pulito.
- 4.** Per una pulizia extra, puoi disinfettare l'interno del bicchiere del medicinale con alcol medico al 75%. Pulisci nuovamente il dispositivo come descritto sopra.
- 5.** Conserva il nebulizzatore nella borsa di conservazione fornita o in un luogo pulito, fuori dalla portata dei bambini, lontano dalla luce solare diretta e in un ambiente asciutto.

CARATTERISTICHE E APPLICAZIONE

- Per evitare la contaminazione crociata, il dispositivo deve essere utilizzato da un solo paziente.
- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere sempre il cavo di alimentazione.
- Non riporre il dispositivo in un ambiente umido (ad esempio, il bagno) e non trasportarlo insieme a oggetti bagnati.
- Conservare il dispositivo lontano dalla luce solare.
- La corretta tecnica di respirazione è importante per garantire che le particelle del farmaco vengano distribuite ampiamente nelle vie respiratorie. Per garantire che ciò avvenga, bisogna respirare profondamente e lentamente per circa 5-10 secondi e poi espirare rapidamente.
- Non asciugare il dispositivo e le sue parti con microonde, asciugatrice, asciugacapelli, ecc.
- Usare solo il farmaco prescritto.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto e come descritto nel manuale.

- Non utilizzare il dispositivo se si ha una condizione cutanea attiva.
- Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica. Il nebulizzatore non funzionerà correttamente durante la ricarica.
- Una respirazione non fluida può causare un blocco delle vie respiratorie.
- Non inghiottire i farmaci o il liquido e assicurarsi che non vada direttamente nell'area colpita.
- Usare solo il farmaco prescritto o acqua. Non usare oli o farmaci addensati.
- Per consigli medici, si consiglia sempre di consultare un medico di famiglia o un professionista qualificato.
- Pulire correttamente il dispositivo.

Il nebulizzatore non si accende.	1. La batteria è scarica. Carica il nebulizzatore. 2. Il nebulizzatore è danneggiato.
Il nebulizzatore non produce o produce poca nebbia.	1. Il nebulizzatore non viene tenuto correttamente. Assicurati che il nebulizzatore sia tenuto in posizione verticale. 2. Il liquido è insufficiente o non adatto. Riempi o sostituisci il liquido. 3. Ci sono troppe bolle d'aria nel liquido. Agita delicatamente il nebulizzatore. 4. Il recipiente per i farmaci non è stato pulito correttamente. Pulisci il recipiente per i farmaci. 5. Il dispositivo è danneggiato.
Quali farmaci sono adatti?	Solo un medico o un professionista sanitario può consigliarti su quali farmaci siano adatti per te.
Perché rimangono dei residui di farmaco/liquido nel recipiente dei farmaci?	Questo è normale. Pulisci il recipiente dei farmaci dopo l'uso per evitare ostruzioni.
Il recipiente dei farmaci perde.	Il recipiente dei farmaci è rotto o la plastica è invecchiata. Sostituisci il recipiente dei farmaci.
Esce acqua dal beccuccio.	A causa della differenza di temperatura, la nebbia si trasforma in gocce d'acqua sul beccuccio. Rimuovi il beccuccio e versa fuori l'acqua.

PARAMETRI DEL PRODOTTO

Peso:	100 Gr
Dimensioni:	42 x 55 x 119 mm
Consumo energetico:	1.5 W
Frequenza di vibrazione:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Velocità di nebulizzazione:	≥ 0.3 ml/min
Volume:	max. 20 ml
Temperatura di funzionamento:	5 ~ 40 °C
Temperatura di conservazione:	-25 ~ +70 °C
Umidità relativa:	<90%

PORTUGUÊS

O DISPOSITIVO

Copo do medicamento

Linha de medição

Gaze

Botão de ligar/desligar

Luz indicadora

Porto de carregamento USB



Máscara para adultos



Máscara para crianças



Bocal



Copo do medicamento

Preencha o copo do medicamento com o medicamento ou líquido e certifique-se de que está bem conectado. Se o copo do medicamento não estiver bem conectado, o nebulizador não funcionará.

Linha de medição

Ajuda a medir a quantidade de líquido. Certifique-se de que o líquido não ultrapasse a quantidade máxima de 20 ml.

Gaze

Mantenha o gaze livre de resíduos e garanta a limpeza adequada após o uso. Isso aumenta a vida útil do dispositivo.

Botão de ligar/desligar

Pressione e segure o botão de ligar/desligar por 3 segundos para ligar o nebulizador. Pressione uma vez para ativar o modo 2. O nebulizador irá nebulizar mais lentamente. Pressione novamente para desligar o nebulizador.

Porto de carregamento USB

Use o cabo de carregamento USB incluído para carregar o nebulizador.

Máscara para adultos

É adequada para adultos. Menos medicamento é inalado por respiração através da máscara do que quando se usa o bocal.

Máscara para crianças

Em bebês e crianças, a máscara deve cobrir tanto a boca quanto o nariz para uma inalação eficiente.

Bocal

Use o bocal para inalar o medicamento diretamente para uma inalação eficiente.

Luz indicadora

Uso

Azul:	Ligado
Azul-Verde pulsando:	O modo 2 está ativado
Azul pulsando:	A bateria está quase vazia

Carregando

Azul pulsando:	Em carregamento
Verde:	Totalmente carregado

GUIA DO USUÁRIO

Certifique-se de que o nebulizador esteja totalmente carregado antes do primeiro uso.

- 1.** Retire a tampa do copo do medicamento e preencha-o com o medicamento ou líquido escolhido. Não ultrapasse a quantidade máxima. Após adicionar o medicamento ou líquido, feche novamente a tampa.
- 2.** Conecte a boquilha ou a máscara escolhida ao nebulizador.
- 3.** Ligue o nebulizador pressionando o botão de ligar/desligar por 3 segundos. Pressione novamente o botão de ligar/desligar para ativar o modo 2. O nebulizador nebulizará mais lentamente. Coloque a boquilha ou a máscara escolhida na posição correta após a primeira nebulização.
- 4.** Mantenha a calma, relaxe e sente-se ereto. Segure o nebulizador de forma relaxada, respire profundamente e lentamente. Isso garante um tratamento mais eficaz e confortável.

Limpeza

- 1.** Abra o copo do medicamento e descarte qualquer medicamento ou líquido restante. Coloque uma pequena quantidade de água limpa (10-60 °C) no copo do medicamento e feche a tampa.
- 2.** Ligue o nebulizador e deixe a água nebulizar por 3 a 5 minutos para remover os medicamentos restantes da rede.
- 3.** Enxágue o copo do medicamento e a máscara ou bocal usado com água limpa. Deixe as peças secarem ao ar em um ambiente limpo.
- 4.** Para uma limpeza adicional, o interior do copo do medicamento pode ser desinfetado com álcool médico 75%. Limpe o dispositivo novamente como descrito acima.
- 5.** Armazene o nebulizador na bolsa de armazenamento fornecida ou em um local limpo, fora do alcance das crianças, longe da luz solar direta e em um ambiente seco.

CARACTERÍSTICAS E APLICAÇÃO

- Para evitar a contaminação cruzada, o dispositivo deve ser utilizado por um único paciente.
- Antes de limpar o dispositivo, retire sempre o cabo de carregamento.
- Não guarde o dispositivo em um ambiente úmido (por exemplo, no banheiro) nem o transporte junto com objetos molhados.
- Guarde o dispositivo fora da luz solar.
- A técnica de respiração correta é importante para garantir que as partículas do medicamento sejam amplamente distribuídas pelas vias respiratórias. Para garantir que isso aconteça, deve-se respirar profundamente e lentamente por cerca de 5 a 10 segundos e depois exalar rapidamente.
- Não seque o dispositivo e suas partes com micro-ondas, secador de forno, secador de cabelo, etc.
- Use apenas o medicamento conforme prescrito.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
- Não submeta o dispositivo a água ou a outro líquido.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina e conforme descrito no manual.

- Não utilize o dispositivo se tiver uma condição de pele ativa.
- Não use o dispositivo enquanto ele estiver carregando. O nebulizador não funcionará corretamente durante o carregamento.
- Uma respiração irregular pode causar uma obstrução das vias respiratórias.
- Não engula os medicamentos ou o líquido e certifique-se de que não vá diretamente para a área afetada.
- Use apenas o medicamento prescrito ou água. Não utilize óleos ou medicamentos espessantes.
- Para aconselhamento médico, sempre se recomenda consultar um médico de família ou um profissional qualificado.
- Limpe o dispositivo corretamente.

O nebulizador não liga.	1. A bateria está descarregada. Carregue o nebulizador. 2. O nebulizador está danificado.
O nebulizador não produz ou produz pouca névoa.	1. O nebulizador não está sendo segurado corretamente. Certifique-se de que o nebulizador está sendo mantido na posição vertical. O líquido está insuficiente ou não é adequado. Complete ou substitua o líquido. 3. Há muitas bolhas de ar no líquido. Agite levemente o nebulizador. 4. O copo de medicação não está limpo corretamente. Limpe o copo de medicação. 5. O dispositivo está danificado.
Quais medicamentos são adequados?	Somente um médico ou profissional de saúde pode aconselhar quais medicamentos são adequados para você.
Por que ficam restos de medicamento/ líquido no copo de medicação?	Isso é normal. Limpe o copo de medicação após o uso para evitar obstruções.
O copo de medicação vaza.	O copo de medicação está quebrado ou o plástico está envelhecido. Substitua o copo de medicação.
Sai água na boca do nebulizador.	Devido à diferença de temperatura, a névoa se transforma em gotas de água na boca do nebulizador. Remova a boca e despeje a água.

PARÂMETROS DO PRODUTO

Peso:	100 Gr
Dimensões:	42 x 55 x 119 mm
Consumo de energia:	1.5 W
Frequência de vibração:	110 KHz $\pm$ 10 KHz
Velocidade de nebulização:	≥ 0.3 ml/min
Volume:	max. 20 ml
Temperatura de operação:	5 ~ 40 °C
Temperatura de armazenamento:	-25 ~ +70 °C
Umidade relativa:	<90%



VULPESGOODS



VULPESGOODS_COM



VULPESGOODS_COM